

Deuteronomy דְּבָרִים 1

- א** 1 These are the words that Moses addressed to all Israel on the other side of the Jordan.— Through the wilderness, in the Arabah near Suph, between Paran and Tophel, Laban, Hazeroth, and Di-zahab,
- ב** 2 it is eleven days from Horeb to Kadesh-barnea by the Mount Seir route.
- ג** 3 It was in the fortieth year, on the first day of the eleventh month, that Moses addressed the Israelites in accordance with the instructions that the Eternal had given him for them,
- ד** 4 after he had defeated Sihon king of the Amorites, who dwelt in Heshbon, and King Og of Bashan, who dwelt at Ashtaroth [and] Edrei.
- ה** 5 On the other side of the Jordan, in the land of Moab, Moses undertook to expound this Teaching. He said:
- ו** 6 The Eternal our God spoke to us at Horeb, saying: You have stayed long enough at this mountain.
- ז** 7 Start out and make your way to the hill country of the Amorites and to all their neighbors in the Arabah, the hill country, the Shephelah, the Negeb, the seacoast, the land of the Canaanites, and the Lebanon, as far as the Great River, the river Euphrates.
- ח** 8 See, I place the land at your disposal. Go, take possession of the land that the Eternal swore to your fathers Abraham, Isaac, and Jacob, to assign to them and to their heirs after them.

9 Thereupon I said to you, “I cannot bear the burden of you by myself.
ט ואמר אלכם בעת ההוא לא-אוכל לבדי שאת אתכם:

10 The Eternal your God has multiplied you until you are today as numerous as the stars in the sky.—
י יהנה אלהיכם הרבה אתכם והנכם היום ככוכבי השמים לרב:

11 May the Eternal, the God of your ancestors, increase your numbers a thousandfold, and bless you as promised.—
יא יהיה אלהי אבותכם יסף עליכם פכם אלהי פועלים ויברך אתכם כאשר דבר לכם:

12 How can I bear unaided the trouble of you, and the burden, and the bickering!
יב איכה אשא לבדי טרחכם ומשאכם וריבכם:

13 Pick from each of your tribes representatives who are wise, discerning, and experienced, and I will appoint them as your heads.”
יג הבו לכם אנשים חכמים ונבנים וידעים לשבטיכם ואשימם בראשיכם:

14 You answered me and said, “What you propose to do is good.”
יד ותענו אתי ותאמרו טוב-הדבר אשר-דברת לעשות:

15 So I took your tribal leaders, wise and experienced representatives, and appointed them heads over you: chiefs of thousands, chiefs of hundreds, chiefs of fifties, and chiefs of tens, and officials for your tribes.
טו ואלקח את-ראשי שבטיכם אנשים חכמים וידעים ואתן אותם ראשים עליכם שרי אלפים ושרי מאות ושרי חמשים ושרי עשרת ושרים לשבטיכם:

16 I charged your magistrates at that time as follows, “Hear out your fellow Israelites, and decide justly between anyone and a fellow Israelite or a stranger.
טז ואצווה את-שפטיכם בעת ההוא לאמר שמע בין-אחיקם ושפטתם צדק בין-איש ובין-אחיו ובין גרו:

17 You shall not be partial in judgment: hear out low and high alike. Fear no one, for judgment is God’s. And any matter that is too difficult for you, you shall bring to me and I will hear it.”
יז לא-תכירו פנים במשפט כקטן כגדל תשמעון לא תגורו מפני-איש כי המשפט לאלהים הוא והדבר אשר יקשה מכם תקרבון אלי ושמעתי:

18 Thus I instructed you, at that time, about the various things that you should do.
יח ואצווה אתכם בעת ההוא את כל-הדברים אשר תעשון: